



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Schweizerische Botschaft in Polen

**Besuch von Nationalratspräsident Jean-René Germanier
vom 18.-20. Mai 2011 in Polen: Impressionen**
***Wizyta w Polsce Przewodniczącego Rady Narodowej
w dniach 18 – 20 maja 2011 r.***

Kranzniederlegung im Sejm für die Opfer der Flugzeugkatastrophe von Smolensk (18.5.)
Złożenie wieńca w Sejmie pod tablicą upamiętniającą ofiary katastrofy smoleńskiej



*Nationalratspräsident Jean-René Germanier und Marschall Grzegorz Schetyna
Przewodniczący Rady Narodowej Jean-René Germanier i Marszałek Grzegorz Schetyna*

Eröffnung der Ausstellung zur direkten Demokratie im Sejm (18.5.)
Otwarcie wystawy poświęconej demokracji bezpośredniej w gmachu Sejmu





Von links nach rechts: Marszałek Schetyna, Abgeordneter Robert Kołakowski (Präsident der Parlamentarischen Freundschaftsgruppe Polen/Schweiz), Nationalratspräsident Germanier, Staatssekretär Adam Zdzieblo (Ministerium für Regionalentwicklung), Botschafter Bénédicte de Cerjat
Od lewej do prawej: Marszałek Schetyna, Poseł Robert Kołakowski (Przewodniczący Polsko-Szwajcarskiej Grupy Parlamentarnej), Przewodniczący Rady Narodowej Germanier, Sekretarz Stanu Adam Zdzieblo (Ministerstwo Rozwoju Regionalnego), Ambasador Bénédicte de Cerjat





*Die Schweizer Delegation (vlnr) mit Nationalrätin Gabi Huber, Ständerat Claude Janiak, Nationalratspräsident Germanier, Nationalrat Christophe Darbellay, Nationalratsvizepräsident Hansjörg Walter, Nationalrätin Francine John-Calame, Nationalrat Martin Landolt
Szwajcarska delegacja (od lewej do prawej) z radcą narodową Gabi Huber, radcą kantonalnym Claude Janiakiem, Przewodniczącym Rady Narodowej Germanier, radcą narodowym Christophe Darbellay, Wiceprzewodniczącym Rady Narodowej Hansjörg Walterem, radcą narodową Francine John-Calame, radcą narodowym Martinem Landoltem*

**Treffen mit Präsident Komorowski (18.5.)
Spotkanie z Prezydentem Bronisławem Komorowskim**



*Quelle: Website des Präsidenten.
Źródło: Strona internetowa Kancelarii Prezydenta RP*

Kranzniederlegung an den Grabstätten der Präsidenten Gabriel Narutowicz und Ignacy Mościcki (beide waren auch Schweizer Bürger) und von Ministerpräsident Ignacy Jan Paderewski (enge Bindungen zur Schweiz) in der Johanneskathedrale (18.5.)

Złożenie wieńców na grobach Prezydentów Gabriela Narutowicza i Ignacego Mościckiego (oba byli również obywatelami Szwajcarii) oraz Premiera Ignacego Jana Paderewskiego (blisko związanego ze Szwajcarią) w Katedrze Św. Jana Chrzciciela w Warszawie (18.5.)



Höflichkeitsbesuch beim Präsidenten des polnischen Senats, Bogdan Borusewicz
Wizyta kurtuazyjna u Marszałka Senatu RP, Bogdana Borusewicza (19.5.)



Treffen mit den regionalen und lokalen Behörden von Lublin und der Region Lubelskie
Spotkanie z władzami miasta Lublin i województwa lubelskiego (19.5.)





*Ständerat Janiak, Botschafter de Cerjat, Übersetzerin, Nationalratspräsident Germanier, Marschall der Woiwodschaft Lubelskie, Krzysztof Hetman, Woiwodin von Lubelskie, Genowefa Tokarska, Vizebürgermeisterin von Lublin, Monika Lipińska
Radca kantonalny Janiak, Ambassador de Cerjat, tłumaczka, Przewodniczący Rady Narodowej Germanier, Marszałek Województwa Lubelskiego, Krzysztof Hetman, Wojewoda Lubelska, Genowefa Tokarska, Wiceprezydent Miasta Lublin, Monika Lipińska*

**Besuch der Schengen-Aussengrenze in Terespol (20.5.)
Wizyta na granicy Schengen w Terespolu (20.5.)**



Besuch eines Empfangszentrums für Asylbewerber in Biała Podlaska (20.5.)
Wizyta w Ośrodku dla Uchodźców w Białej Podlaskiej (20.5.)



* * *